



**Dekret**

**Decreto**

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

6690/2020

1.6 Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt - Ufficio Relazioni estere e volontariato

**Betreff:**

Verein "Südtiroler in der Welt – Arbeitsstelle für Heimatferne VFG" mit Sitz in Bozen - Genehmigung im Sinne von Art. 2 des DPR Nr. 361/2000.

**Oggetto:**

Associazione "Sudtirolesi nel mondo – Centro emigrati APS" con sede in Bolzano - approvazione ex art. 2 del DPR n. 361/2000.

Nach Einsichtnahme in:

Visti:

Art. 2 des DPR Nr. 361/2000, mit welchem die Modalitäten für die Genehmigung der Änderungen der Satzungen und der Gründungsurkunde festgesetzt werden;

l'art. 2 del DPR 361/2000 il quale determina le modalità per l'approvazione delle modificazioni dello statuto e dell'atto costitutivo;

Art. 17 und 18 des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118;

l'art. 17 e 18 della legge 11 marzo 1972, n. 118;

das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 115/1.1 vom 27.04.2010, mit welchem der Verein „Südtiroler in der Welt – Arbeitsstelle für Heimatferne VFG“ als juristische Person des Privatrechtes anerkannt wurde;

il decreto del Presidente della Provincia n. 15/1.1 del 27.04.2010,, recante il riconoscimento della personalità giuridica dell'associazione "Sudtirolesi nel mondo – Centro emigrati APS";

das Ansuchen, eingegangen am 16.05.2019, Prot. Nr. 12.10/339643, des gesetzlichen Vertreters des genannten Vereins, mit welchem die Genehmigung der Satzungsänderung beantragt wird;

l'istanza pervenuta in data 16.05.2019, prot. n. 12.10/339643, del legale rappresentante dell'associazione in parola, intesa ad ottenere l'approvazione delle modifiche dello statuto;

das Protokoll der Vollversammlung desselben Vereins vom 16.03.2019, Urkundenrolle Nr. 14494, Sammlung Nr. 11046, der Dr. Elena Lanzi, Notar in Bozen, registriert in Bozen am 01.04.2019, öffentlicher Urkundenband Nr. 3893/1T, aus welchem hervorgeht, dass die Mitglieder die Satzungsänderung mit der erforderlichen Mehrheit beschlossen haben;

il verbale dell'assemblea della suddetta associazione del 16.03.2019, repertorio n. 14494, raccolta n. 11046 della dott.ssa Elena Lanzi, notaio in Bolzano, registrato a Bolzano addi 01.04.2019, atti pubblici vol. n. 3893/1T, dal quale risulta che i membri hanno deliberato con la necessaria maggioranza il nuovo tenore dello statuto;

die Ermittlungsakten und die dem Ansuchen beigelegten Unterlagen;

gli atti istruttori e quelli prodotti a corredo dell'istanza;

in der Meinung, dass die für die Annahme des Antrages notwendigen Voraussetzungen gegeben sind

ritenuto che ricorrano tutti i requisiti e presupposti per l'accoglimento della domanda

**verfügt**  
der Landeshauptmann

il Presidente della Provincia  
**decreta**

- die Änderung der Satzung des Vereins "Südtiroler in der Welt – Arbeitsstelle für Heimatferne VFG" mit Sitz in Bozen zu genehmigen und in das Landesregister der juristischen Personen einzutragen;

- di approvare le modifiche dello statuto dell'associazione "Sudtirolesi nel mondo – Centro emigrati APS" con sede in Bolzano. e di iscrivere al registro provinciale delle persone giuridiche;

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

- Arno Kompatscher -





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

|  |                   |            |
|--|-------------------|------------|
| Die Amtsdirektorin<br>La Direttrice d'Ufficio          | NOTDURFTER JUDITH | 24/04/2020 |
| Der Abteilungsdirektor<br>Il Direttore di Ripartizione | LUTHER KLAUS      | 24/04/2020 |
| Der Landeshauptmann<br>Il Presidente                   | KOMPATSCHER ARNO  | 24/04/2020 |

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Judith Notdurfter*

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Klaus Luther*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/04/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma